

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

22 JANVIER 1953.

22 JANUARI 1953.

PROJET DE LOI relatif à l'escompte et à la mise en gage de la facture.

WETSONTWERP betreffende het disconto en het in pand geven van de factuur.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MEMORIE VAN TOELICHTING

MESDAMES, MESSIEURS,

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Parmi les dispositions légales prises par le législateur en vue d'un élargissement des possibilités de crédit aux commerçants et petits industriels, il convient de citer la loi du 25 octobre 1919 sur la mise en gage du fonds de commerce, l'escompte et la mise en gage de la facture ainsi que l'agrément et l'expertise des fournitures faites directement au consommateur, modifiée par arrêté royal, n° 282, du 30 mars 1936 (*Moniteur* du 21 novembre 1919 et du 7 avril 1936).

Un des nouveaux éléments introduits par cette loi était l'institution de la facture comme nouvel instrument de crédit au profit des petits commerçants et petits industriels, afin de permettre à ceux-ci d'obtenir des facilités de crédit semblables à celles que les autres commerçants obtiennent en tirant des traites sur leurs acheteurs.

Les données statistiques suivantes prouvent à suffisance l'intérêt indiscutable de cette nouvelle forme de crédit pour les entreprises de la classe moyenne.

Statistique des opérations de crédit
faites au moyen des factures endossées.

Onder de wettelijke beschikkingen door de Kamers getroffen met het oog op een ruimere kredietverlening aan de handelaars en kleine nijveraars ressorteert de wet van 25 October 1919 betreffende het in pand geven van de handelszaak, het disconto en het in pand geven van de factuur, alsmede de aanvaarding en de keuring van de rechtstreeks aan het verbruik gedane leveringen, gewijzigd door het koninklijk besluit, n° 282, van 30 Maart 1936 (*Staatsblad* 21 November 1919 en 7 April 1936).

Een der nieuwe elementen door deze wet ingevoerd, was de instelling van de factuur als nieuw kredietinstrument ten voordele van de kleine handelaars en kleinnijveraars waardoor aan deze personen analoge kredietfaciliteiten verleend werden als aan de overige handelaars die wissels kunnen trekken op hun debiteuren.

De hiernavolgende statistiek bewijst genoegzaam het onbetwistbaar belang dat deze nieuwe vorm van krediet voor de middenstandsbedrijven vertoont.

Statistiek van de verrichte kredietoperaties
door middel van geëndosseerde facturen.

ANNÉE J A A R	Nombre de factures Aantal facturen	Montants Bedragen	Nombre de banques agréées Aantal erkende banken
Du 24 mars 1920 au 31 décembre 1939. — Van 24 Maart 1920 tot 31 December 1939.	84.725	486.657.544 17	61
1940	1.240	15.472.405 22	64
1941	2.664	57.679.442 47	63
1942	2.998	101.296.217 50	65
1943	3.818	101.905.494 02	83
1944	2.777	84.490.704 19	85
1945	13.119	582.914.664 05	86
1946	22.713	529.852.006 27	89
1947	12.999	259.837.963 78	97
1948	15.019	514.915.085 55	102

Ces opérations de crédit n'ont pas pris néanmoins le développement espéré par le législateur; certaines lacunes et imperfections dans le système réglé par la loi existante ne sont sans doute pas étrangères à ce fait.

Le projet de loi relatif à l'escompte et à la mise en gage de la facture, que nous avons l'honneur de vous soumettre, ne poursuit d'autre but que d'encourager et d'augmenter l'emploi de cette forme de crédit, en apportant au mécanisme actuel de l'octroi du crédit certaines améliorations qui permettent, d'une part, d'accorder de plus grandes facilités de crédit aux artisans et aux petits et moyens commerçants et, d'autre part, de prévoir une plus grande certitude de paiement des factures endossées grâce à une spécification meilleure des formes de l'endossement et des formalités régissant l'avis d'endossement et enfin grâce à la mise au point d'une procédure de protestation de la part du débiteur contre certaines énonciations de la facture, jugées fausses.

Par conséquent, on n'introduit aucun nouveau principe dans le secteur du crédit; les dispositions proposées se bornent à apporter quelques corrections et quelques assouplissements à une forme de crédit existante.

Pour rendre plus compréhensibles les modifications proposées par le projet de loi, il semble souhaitable d'exposer très brièvement ci-après le système pratiqué actuellement en matière d'endossement des factures et de se référer en même temps aux lacunes et imperfections existant dans la législation.

D'après la loi actuelle, quiconque possède des factures se rapportant à la fourniture de produits manufacturés ou de marchandises négociées en bourse et portées aux mercuriales, peut céder ou mettre en gage le droit à l'encaissement de ces factures par endossement de celles-ci (art. 13).

Cet endossement n'est valable que s'il est fait au profit d'une banque, d'un établissement de crédit agréé par le Gouvernement ou des fournisseurs du commerçant ou de l'industriel, titulaire de la facture (art. 14).

Enfin, celui qui a mobilisé sa créance par voie d'endossement de la facture ne peut plus en opérer l'encaissement sous peine de sanctions pénales. Celles-ci ne seront toutefois pas exercées si, avant toutes poursuites, le montant encaissé a été versé au bénéficiaire de l'endossement (art. 16 et 17).

D'un examen attentif de ces articles, il ressort que le but du législateur, notamment l'attribution aux petits commerçants et industriels d'un crédit semblable à celui dont disposent au moyen de traites les autres commerçants et industriels, n'était pas entièrement atteint.

Il résulte tout d'abord de l'article 13 de la loi actuelle que seules peuvent être endossées les factures :

- a) qui donnent droit à l'encaissement du prix de vente;
- b) et qui sont relatives à des produits manufacturés ou de marchandises négociées en bourse et portées aux mercuriales.

Le champ d'application de la loi est ainsi limité uniquement aux factures qui répondent aux caractéristiques précitées.

Ne peuvent, dès lors, être endossées les factures qui ne font pas mention d'un prix de vente, mais bien d'un montant exigé pour la prestation de services.

Les secteurs très importants de l'industrie du bâtiment et des travaux publics se trouvent ainsi pratiquement exclus du champ d'application de la loi.

Au surplus, des difficultés peuvent surgir lors de l'appli-

Desondanks hebben deze kredietverrichtingen de door de wetgever verwachte uitbreiding niet genomen; zekere leemten en gebreken in het door de bestaande wet geregelde stelsel zijn hieraan wellicht niet vreemd.

Het ontwerp van wet betreffende het disconto en het in pand geven van de factuur, dat wij de eer hebben U voor te leggen, streeft geen ander doel na dan het gebruik van deze kredietvorm aan te moedigen en te verhogen, door het aanbrengen van zekere verbeteringen aan het huidig mechanisme der kredietverlening waardoor enerzijds aan de kleine en middelmatige handelaars en aan de ambachtslieden grotere kredietfaciliteiten verleend worden en anderzijds door het vaststellen van de vormvereisten waaraan het endossement dient te voldoen, van de wijze waarop de kennisgeving van het endossement moet gebeuren en door het instellen van een procedure van protest vanwege de schuldenaar tegen onjuist geachte vermeldingen in de factuur, grotere zekerheid tot uitbetaling van de geëndosseerde factuur gegeven wordt.

Er worden derhalve geen nieuwe principes in de kredietsector ingevoerd; de voorgestelde beschikkingen beperken zich tot het aanbrengen van enkele verbeteringen en aanpassingen van een bestaande kredietvorm.

Om de door het wetsontwerp voorgestelde verbeteringen bevattelijker te maken, komt het gewenst voor hierna zeer bondig de huidige werking van het endossement van de factuur uiteen te zetten en tegelijkertijd te verwijzen naar de bestaande leemten en onvolmaaktheden in de wetgeving.

Volgens de huidige wet kan hij die facturen bezit wegens de levering van bewerkte stoffen of van waren op de beurs verhandeld en genoteerd, het recht tot inning er van in eigendom of in pand afstaan door endossement dezer facturen (art. 13).

Dit endossement is echter slechts geldig zo het gebeurt ten voordele van een bank of van een kredietinrichting, door de Regering toegelaten, of van de leveranciers van de handelaar of van de nijveraars, houder der factuur (art. 14).

Ten slotte kan hij die, na bij endossement beschikt te hebben over de verkoopprijs, deze ontvangst, gestraft worden, tenzij hij voor alle rechtsvervolgving, de geïncasseerde som gestort heeft in handen van de houder der factuur (art. 16 en 17).

Uit een aandachtig onderzoek van deze artikelen blijkt dat het door de wetgever beoogde doel, namelijk het verschaffen van een gelijkvormig krediet aan de kleinhandelaars en nijveraars, als dit waarover de andere handelaars en nijveraars door middel van wissels beschikken, niet ten volle bereikt werd.

Uit artikel 13 van de huidige wet volgt vooreerst dat slechts deze facturen :

- a) die recht geven tot incasseren van de verkoopprijs;
- b) en die betrekking hebben op bewerkte stoffen of op waren op de beurs verhandeld en genoteerd, kunnen geëndosseerd worden.

Het toepassingsgebied van de wet wordt aldus beperkt tot een zeker aantal facturen, deze namelijk welke beantwoorden aan de hierboven geciteerde kenmerken.

Kunnen aldus, b.v. niet geëndosseerd worden de facturen die geen verkoopprijs doch wel de prijs voor de verstrekking van diensten vermelden.

De zeer belangrijke sectoren van het bouwbedrijf en van de openbare werken vallen aldus praktisch buiten het toepassingsgebied van de wet.

Verder veroorzaakt de toepassing zelf van dit artikel

cation même de cet article, du fait qu'il n'est pas toujours aisé d'établir clairement si la facture correspond ou non aux conditions énoncées.

Il est bien entendu que les factures qui constatent uniquement le prix de certaines prestations (telle la facture de l'artisan qui a réparé une installation de chauffage central) ne tombent pas sous l'application de la loi.

Par contre, il existe une série de cas douteux où il n'est pas clairement établi si la facture peut ou non être employée comme instrument de crédit.

Ainsi, dans un cas de livraison et de placement d'ascenseurs, les factures contiendront deux espèces d'éléments : le prix du matériel fourni et le prix des prestations effectuées.

Le premier élément tombe sous l'application de la législation existante, le second échappe à cette législation.

Par ailleurs, on peut se demander si les factures des imprimeurs peuvent être endossées ? Quel est dans ce cas l'élément essentiel : les prestations fournies ou la vente de l'imprimerie ?

Afin d'éliminer ces difficultés et d'élargir par la même occasion les possibilités de crédit, l'article 13 de l'article unique du présent projet de loi prévoit que les factures peuvent faire l'objet d'un endossement pour autant qu'elles soient émises par une personne physique ou morale, exploitant une entreprise industrielle, commerciale, artisanale ou agricole et qu'elles se rapportent au surplus soit à une vente ou une location de biens meubles corporels soit à un contrat d'entreprises, c'est-à-dire pratiquement les factures rédigées par les commerçants, artisans, industriels et agriculteurs à l'occasion de leurs activités professionnelles.

Cet article dispose en outre, qu'une copie de la facture peut également être endossée; ce faisant, on a voulu prévoir le cas où la pièce originale aurait été adressée pour vérification au débiteur et n'aurait pas été renvoyée par suite d'une négligence de la part de ce dernier.

La personne qui veut user de ce droit doit toutefois attester sur la copie la conformité de celle-ci avec la pièce originale ainsi que l'acquiescement des droits de timbre.

Les articles 14 et 15bis du projet traitent des conditions de forme de l'endossement.

C'est ainsi que l'article 14 du nouveau texte prévoit :

- la mention du nom de l'endosseur;
- la signature de l'endosseur;
- la mention de la nature de l'acte juridique accompli.

Cette dernière mention a été insérée sur avis du Conseil d'Etat; elle permet de déterminer, d'une part, laquelle des deux conventions — cession ou mise en gage — les parties ont entendu conclure et d'informer, d'autre part, les endossataires subséquents quant à la nature de leurs droits.

Ces dispositions ainsi que celles prévues dans l'article 15 qui traitent de la valeur probante de la date de l'endossement et de la défense d'antidater l'endossement, ont été reprises pour la plupart de la loi du 20 mai 1872 sur les lettres de change.

Sur avis du Conseil d'Etat, il a été précisé à l'article 15 que pour être passible des sanctions applicables en matière de faux, l'auteur de l'endossement doit avoir antidaté celui-ci dans une intention frauduleuse ou à dessein de nuire.

L'article 15bis prévoit la possibilité d'endossements successifs.

moelijkheden daar het niet altijd duidelijk en klaar kan uitgemaakt worden of de factuur beantwoordt aan de gestelde voorwaarden.

Er zal zeker geen twijfel bestaan dat de facturen die enkel de prijs van bepaalde prestaties bevatten (zoals de factuur van de ambachtsman die een centrale verwarming komt herstellen) niet onder toepassing van de wet vallen.

Er naast bestaan echter een reeks twijfelachtige gevallen en tussengevallen waar het niet duidelijk is of de factuur al dan niet als kredietinstrument kan gebruikt worden.

Zo in geval van leveren en plaatsen van liften, zullen de facturen tweërlei elementen bevatten; de prijs van het geleverde materiaal en de prijs van de verstrekte diensten.

Het eerste element valt onder de bestaande wetgeving, het tweede niet.

In dit verband kan men zich de vraag stellen of de facturen van de drukkers mogen geëndosseerd worden ? Wat is in dit geval de hoofdzaak : de geleverde diensten of de verkoop van drukwerk ?

Om deze moeilijkheden op te ruimen en tegelijkertijd de kredietmogelijkheden te verruimen, stelt artikel 13 van het enig artikel van het huidige wetsontwerp voor dat de facturen het voorwerp mogen uitmaken van een endossement, voor zover ze uitgaan van een natuurlijke of rechtspersoon, die een nijverheids-, handels-, ambachtelijke- of landbouwactiviteit uitoefent, en ze bovendien betrekking hebben op de verkoop of de verhuring van lichamelijke roerende goederen of op een ondernemingscontract, dus praktisch de facturen welke door de handelaars, ambachtslieden, nijveraars en landbouwers bij de uitoefening van hun beroepsbedrijvigheid worden opgemaakt.

Dit artikel bepaalt verder dat een afschrift van de factuur eveneens mag geëndosseerd worden; men heeft aldus het geval willen voorzien waarin het origineel stuk voor nazicht aan de schuldenaar overgemaakt werd en het ingevolge dezes nalatigheid, niet teruggezonden werd.

De persoon die van dit recht gebruik wil maken, moet nochtans op dit afschrift de gelijkvormigheid ervan met het origineel stuk alsmede de kwijting van de zegelrechten attesteren.

De artikelen 14 en 15bis van het ontwerp handelen over de vormvoorwaarden van het endossement.

Aldus voorziet artikel 14 van de nieuwe tekst :

- de vermelding van de naam van de geëndosseerde;
- de handtekening van de endossant;
- de vermelding van de aard van de verrichte rechtshandeling.

Deze laatste vermelding werd ingelast op advies van de Raad van State; zij maakt het enerzijds mogelijk na te gaan welke van beide overeenkomsten — overdracht of inpandgeving — de partijen hebben willen aangaan en laat anderzijds aan de achtereenvolgende geëndosseerden toe zich in te lichten over de aard van hun rechten.

Deze beschikkingen alsmede deze voorzien in artikel 15, welke handelen over de bewijskracht van de dagtekening van het endossement en over het verbod het endossement te antidateren werden grotendeels overgenomen uit de wet van 20 Mei 1872 op de wisselbrieven.

Op advies van de Raad van State werd in artikel 15 uitdrukkelijk bepaald dat om gestraft te worden met de sancties toepasselijk inzake schriftvervalsing, het vervroegen van de dagtekening met bedrieglijk opzet of om te schaden zou geschied zijn.

Artikel 15bis voorziet de mogelijkheid van opeenvolgende endossementen.

Cette disposition, qui n'est pas prévue par la loi existante, augmentera la négociabilité de la facture comme instrument de crédit et répond donc au but poursuivi par le présent projet de loi.

Il convient de noter, au surplus, que la disposition de l'article 14 actuel, qui prévoit que l'endossement de la facture peut également être fait au bénéfice des fournisseurs du commerçant ou de l'industriel titulaire de la facture, n'a plus été retenue dans le texte proposé.

En effet, indépendamment du fait que pareil endossement est plutôt rare dans la pratique, il y a lieu de considérer les difficultés d'ordre juridique que le maintien de cette disposition pourrait entraîner. Tout d'abord, il serait difficile pour une banque ou un autre organisme de crédit de vérifier, en cas de nouvel endossement, si celui-ci émane d'un fournisseur. Or une telle vérification est nécessaire si l'on ne veut pas exposer le créancier au risque de voir invoquer la nullité de l'opération de crédit.

L'intervention des fournisseurs dans les opérations d'escompte et de mise en gage de la facture rendrait d'autre part indispensable la détermination précise de la nature et de l'étendue des rapports juridiques qui résultent de l'endossement (garantie, recours, solidarité), alors qu'une telle mesure ne s'avère manifestement pas nécessaire lorsque l'intervention dans les opérations susvisées se limite aux professionnels du crédit.

L'article 15ter traite de la façon dont le débiteur doit être avisé de l'endossement et des conséquences de cet avis.

Le législateur a entendu laisser la plus grande liberté possible quant aux modalités de l'avis d'endossement.

C'est ainsi que l'avis d'endossement n'est obligatoire qu'à partir d'un second endossement (art. 15ter, § 1).

L'endossataire peut aviser le débiteur de l'endossement par simple lettre (art. 15ter, § 2); cet avis comportant la mention dont question à l'article 15ter, § 2, premier alinéa, a pour seul but d'attirer l'attention du débiteur sur le fait qu'il ne peut se libérer valablement qu'entre les mains de l'endossataire.

Le Gouvernement n'a pas cru devoir suivre en l'espèce le Conseil d'Etat qui préconisait, en raison de la difficulté pour l'endossataire de prouver que le débiteur a été réellement avisé, que chaque avis soit envoyé sous pli recommandé à la poste avec avis de réception.

Il ne serait en effet pas logique d'imposer contre leur gré aux banques et aux établissements de crédit agréés, qui désirent voir s'assouplir les formalités d'avis, une mesure de protection qui n'a de raison d'être qu'à leur profit.

Si l'endossataire veut non seulement aviser le débiteur de l'endossement, mais être certain au surplus du paiement de la facture entre ses mains, il peut avoir recours à la procédure de la lettre recommandée pour aviser le débiteur de l'endossement de la facture.

Cette procédure a pour effet de lier irrévocablement le débiteur envers le bénéficiaire de l'endossement en ce sens que la facture est considérée comme étant acceptée par le débiteur, faute de protestation de sa part dans le délai prescrit par la loi.

En raison des conséquences importantes qui résultent pour le débiteur de cette procédure d'acceptation, il est

Deze beschikking die door de bestaande wet niet voorzien wordt, zal de verhandelbaarheid van de factuur als kredietinstrument verhogen en beantwoordt dus wel aan de bij dit wetsontwerp nagestreefd doel.

Er weze verder aangestipt dat de beschikking van het bestaand artikel 14, waarbij voorzien werd dat het endossement van de factuur eveneens ten voordele van de leveranciers van de handelaar of nijveraar, houder van de factuur, mocht gebeuren, in de voorgestelde tekst niet meer weerhouden werd.

Onafgezien van het feit dat in de praktijk dergelijk endossement eerder zelden voorkomt, zou het behoud dezer beschikkingen juridische moeilijkheden meeslepen. Vooreerst zou het voor een bankinstelling of een ander kredietorganisme in geval van nieuw endossement, moeilijk na te gaan zijn of het endossement uitgaat van een leverancier. Welnu, bij gebreke aan dergelijke verificatie, stelt de kredietverschaffer zich bloot aan het risico de nietigheid van de kredietoperatie te zien invoeren.

De tussenkomst van de leveranciers bij verrichtingen van het disconto en de in pand geving van de factuur zou het eveneens onontbeerlijk maken dat de wet op nauwkeurige wijze de aard en de uitgebreidheid der juridische banden, die uit het endossement voortvloeien (waarborg, verhaal, hoofdelijkheid) zou bepalen, terwijl hiervan wellicht kan worden afgezien indien de tussenkomst in dergelijke verrichtingen beperkt wordt tot beroepskredietverleners.

Artikel 15ter regelt de wijze waarop de kennisgeving van het endossement aan de schuldenaar dient te gebeuren en de gevolgen van deze kennisgeving.

De wetgever heeft de grootst mogelijke vrijheid willen laten inzake de wijze van kennisgeving van het endossement.

In principe is aldus het zenden van een kennisgeving niet verplichtend, tenzij vanaf een tweede endossement (art. 15ter, § 1).

De geëndosseerde kan de schuldenaar op de hoogte brengen van het endossement bij een gewoon schrijven (art. 15ter, § 2); zulkdanige kennisgeving die de vermelding waarvan sprake in artikel 15ter, § 2, eerste lid, dient te bevatten, strekt er enkel toe de aandacht van de schuldenaar te vestigen op het feit dat hij slechts geldig kan betalen in de handen van de geëndosseerde.

De Regering heeft gemeend terzake niet te moeten ingaan op de wens van de Raad van State, om, gezien de moeilijkheid voor de geëndosseerde om te bewijzen dat aan de schuldenaar werkelijk kennis is gegeven, voor de kennisgeving altijd een ter post aangetekend schrijven met ontvangstbewijs voor te schrijven.

Het zou immers niet logisch zijn aan de banken en erkende kredietinstellingen die een versoepeling verlangen van de formaliteiten van kennisgeving, een beschermingsmaatregel op te dringen welke slechts in hun voordeel bestaansreden heeft.

Indien de geëndosseerde de schuldenaar niet alleen wil verwittigen van het endossement maar bovendien zekerheid wil hebben betreffende de betaling van de factuur in zijn handen, kan hij gebruik maken van de procedure van het ter post aangetekend schrijven ter kennisgeving aan de schuldenaar van het endossement van de factuur.

Deze procedure heeft tot gevolg dat de schuldenaar jegens de begunstigde van het endossement onherroepelijk gebonden is, in dien zin dat hij geacht wordt de factuur aanvaard te hebben, bij gebreke van protest zijnentwege binnen de door de wet voorziene termijn.

Wegens de belangrijke gevolgen die deze aanvaardingsprocedure voor de schuldenaar medebrengt is het onont-

indispensable que celui-ci, lors de la réception d'un tel avis, soit dûment informé du contenu de la facture afin d'être effectivement en état, s'il échet, de formuler des objections dans les quinze jours contre le paiement; c'est pourquoi le projet de loi prévoit que l'avis de l'endossement envoyé par lettre recommandée à la poste avec avis de réception doit être accompagné d'une copie soit de la facture soit du duplicata certifiée conforme par l'endossataire.

En ce qui concerne l'acceptation tacite le Gouvernement estime ne pas devoir suivre le Conseil d'Etat, lorsqu'il propose que l'acceptation du débiteur découle, conformément aux principes généraux du droit, d'une manifestation expresse de son consentement.

La formule de l'acceptation tacite répond en effet à la préoccupation du Gouvernement de simplifier et d'accélérer autant que possible les formalités afférentes à l'endossement dans le but de promouvoir l'emploi de ce moyen de crédit. Elle est d'ailleurs reconnue par la doctrine et par la législation belges.

A cet égard il convient de se référer notamment à l'acceptation tacite entre commerçants de la facture (cfr. Frédéricq, *Droit commercial*, t. I, p. 184), et de la livraison (cfr. Frédéricq, *Droit commercial*, t. III, pp. 138 et suiv.). Même vis-à-vis des particuliers l'acceptation tacite est prévue notamment à l'article 18 de la loi du 25 octobre 1919 elle-même, que le présent projet de loi tend à modifier. Cet article prévoit que les marchandises et produits ouvrés livrés par les détaillants et les industriels fournissant directement à la consommation, sont censés agréés, si, dans un délai d'un mois à partir de la livraison, il n'a été ni présenté d'observation par écrit ni réclamé d'expertise.

Afin de rester dans la ligne de cette disposition, qui reconnaît au créancier le droit d'opposer l'acceptation tacite au débiteur qui n'a pas réagi, il a été prévu à l'article 15ter, § 3, 2^e alinéa, que cette forme d'acceptation ne serait appliquée qu'avec l'accord écrit du créancier, en l'espèce le commerçant, l'artisan ou l'industriel auteur de la facture; il est vraisemblable que celui-ci tiendra compte, avant de donner son accord, de la mentalité du débiteur, son client, dont les intérêts seront par conséquent, comme le souhaite le Conseil d'Etat, sauvegardés en l'occurrence.

Il y a lieu au surplus de remarquer que s'il était prévu dans le projet, ainsi que le préconise le Conseil d'Etat, un système d'acceptation expresse de l'endossement, on ne manquerait pas de rencontrer des difficultés analogues à celles relevées par le Conseil d'Etat en ce qui concerne l'acceptation tacite. On devrait en effet dans ce cas prévoir, par analogie avec l'article 16 de la loi du 20 mai 1872 sur la lettre de change, que le débiteur qui ne rend pas acceptée ou non, une facture qu'on lui a présentée, serait passible de dommages-intérêts envers le porteur.

Il apparaît dès lors, qu'aussi bien en cas d'acceptation expresse qu'en cas d'acceptation tacite le débiteur, qui ne s'est lié en rien mais a été négligent, s'expose à des inconvénients. Le fait de changer les modalités de l'acceptation ne ferait par conséquent que déplacer la difficulté.

Pour rencontrer l'observation du Conseil d'Etat selon laquelle un délai de huit jours ne permettrait pas au débiteur de se rendre compte des exceptions qu'il pourrait être amené à invoquer, le Gouvernement a doublé le délai initialement prévu.

beerlijk dat deze laatste bij het ontvangen van zulke kennisgeving behoorlijk ingelicht worde over de inhoud van de factuur opdat hij werkelijk in staat zou zijn, zijn eventuele bezwaren tegen de betaling binnen de veertien dagen te formuleren; daarom voorziet het wetsontwerp dat de kennisgeving bij ter post aangetekend schrijven met ontvangstbewijs vergezeld dient te gaan van een door de geëndosseerde voor gelijkvormig verklaard afschrift hetzij van de factuur hetzij van het duplicaat.

Wat de stilzwijgende aanvaarding betreft weze opgemerkt dat de Regering niet meent de Raad van State te moeten volgen waar deze voorstelt dat de aanvaarding van de schuldenaar overeenkomstig de algemene rechtsbeginselen, alleen uit de uitdrukkelijke toestemming van deze laatste zou ontstaan.

De formule van de stilzwijgende aanvaarding beantwoordt inderdaad aan de betrachting van de Regering de formaliteiten in verband met het endossement zo eenvoudig mogelijk te maken en zo vlug mogelijk te doen verlopen ten einde het gebruik van dit kredietmiddel te bevorderen. Het bestaan van de stilzwijgende acceptatie wordt trouwens erkend door de Belgische rechtsleer en wetgeving.

Tot staving hiervan kan er namelijk verwezen worden naar de stilzwijgende aanvaarding tussen handelaars van de factuur (cfr. Frédéricq, *Droit commercial*, b. I, blz. 184) van de levering (cfr. Frédéricq, *Droit commercial*, b. III, blz. 138 en volg.). Zelfs ten opzichte van de gewone verbruikers wordt er een stilzwijgende aanvaarding voorzien en wel in artikel 18 van de wet van 25 October 1919 zelf, waarvan dit wetsontwerp de wijziging nastreeft. Dit artikel voorziet dat de waren en bewerkte voortbrengselen, geleverd door de kleinhandelaars en de nijveraars die rechtstreeks voor het verbruik leveren, worden geacht te zijn aangenomen indien, binnen een termijn van één maand te rekenen van de levering, er geen schriftelijke opmerkingen werden ingebracht, of indien geen onderzoek door deskundigen werd gevraagd.

Ten einde in de lijn te blijven van deze beschikking die aan de schuldeiser het recht toekent de stilzwijgende acceptatie tegen de schuldenaar die niet reageert tegen te werpen, werd in artikel 15ter, § 2, 2^e lid, voorzien dat deze vorm van aanvaarding slechts zou kunnen doorgaan mits schriftelijke toestemming van de schuldeiser, in 't onderhavig geval de handelaar, ambachtsman of nijveraar, opsteller van de factuur; het is waarschijnlijk dat deze vooraleer zijn toestemming te geven, rekening zal houden met de mentaliteit van de schuldenaar, zijn cliënt, wiens belangen derhalve, volgens het verlangen van de Raad van State, ter zake zullen beschermd worden.

Er weze bovendien opgemerkt dat, moest er zoals de Raad van State voorstelt, in het wetsontwerp een systeem van uitdrukkelijke aanvaarding voorzien worden, soortgelijke bezwaren als deze door de Raad van State opgeworpen tegen de stilzwijgende aanvaarding zouden blijven bestaan; er zou immers in dit geval dienen voorzien te worden, naar analogie met artikel 16 van de wet van 20 Mei 1872 op de wisselbrief, dat de schuldenaar die nalaat een factuur, al dan niet geaccepteerd, terug te bezorgen, tot schadevergoeding ten overstaan van de houder zal veroordeeld worden.

Derhalve zowel in geval van uitdrukkelijke als van stilzwijgende aanvaarding, staat de schuldenaar die zich tot niets gebonden heeft doch nalatig is geweest aan moeilijkheden bloot. Een verandering aan de modaliteiten van de aanvaarding zou dan ook slechts een verplaatsing van dit bezwaar medebrengen.

Om tegemoet te komen aan de opmerking van de Raad van State die oordeelde dat 8 dagen niet voldoende zijn voor de schuldenaar om zich rekenschap te geven van de eventuele excepties heeft de Regering de oorspronkelijk voorziene termijn verdubbeld.

On ne peut toutefois perdre de vue qu'aucune disposition du projet ne stipule que le débiteur doit invoquer dans ce délai les exceptions probantes; il suffit simplement à cet égard qu'il marque par lettre recommandée son refus de se lier et son intention d'examiner l'affaire de façon plus approfondie. Le grand avantage de l'acceptation tacite consiste, en effet, dans le fait que le débiteur n'est pas obligé d'accepter, contrairement à la procédure prévue en matière de lettre de change où l'acceptation est obligatoire si du moins les conditions légales sont remplies (cfr. art. 8 de la loi du 20 mai 1872 sur la lettre de change).

Le § 4 de cet article traite de l'opposabilité de l'endossement aux tiers; devant le silence de la législation actuelle en la matière et une jurisprudence divisée, le Gouvernement a déterminé avec la précision souhaitée par le Conseil d'Etat dans quelle mesure l'endossement est opposable aux tiers.

L'article 16 est la synthèse des articles 16 et 17 de la loi actuelle, lesquels ont été légèrement modifiés du point de vue forme.

L'article 17 érige en infraction conformément à une suggestion du Conseil d'Etat le fait d'escompter et l'original et le duplicata d'une même facture.

Toutefois, contrairement à l'avis du Conseil d'Etat, il a été jugé souhaitable de traiter ce délit dans un article spécial. Il est à noter au surplus que l'article 509bis du Code pénal qui punit des faits analogues sera d'application en l'espèce.

Telle est la portée des modifications apportées à la loi du 25 octobre 1919. Elles ont pour but principal d'augmenter et de promouvoir dans le secteur de la petite et de la moyenne entreprise les possibilités de crédit, ce qui constitue un avantage qui ne peut être sous-estimé dans la conjoncture actuelle.

*Le Ministre des Affaires Economiques
et des Classes moyennes,*

Er mag evenwel niet uit het oog verloren worden dat niets in de wet vereist dat de schuldenaar de werkelijk terzake dienende excepties binnen de gestelde termijn moet inroepen; het volstaat dat hij eenvoudig per aangetekend schrijven bericht dat hij weigert zich te binden en de zaak eerst grondig wil onderzoeken. Het groot voordeel van een stilzwijgende acceptatie ligt inderdaad in het feit dat de schuldenaar niet verplicht is te aanvaarden, dit in tegenstelling met de procedure voorzien voor de wisselbrief, waar hij hiertoe wel verplicht is zo bepaalde voorwaarden vervuld zijn (cfr. art. 8, wet van 20 Mei 1872 op de wisselbrief).

Paragraaf 4 van dit artikel handelt over de tegenstelbaarheid van het endossement tegen derden; daar de bestaande wet hierover niets mededeelde en de interpretatie van de rechtsleer verdeeld bleek te zijn heeft de Regering op verzoek van de Raad van State duidelijk bepaald in hoeverre het endossement tegen derden tegenstelbaar is.

Artikel 16 is de synthese van de artikelen 16 en 17 van de bestaande wet, die wat de vorm betreft een weinig aangepast werden.

Artikel 17 straft overeenkomstig een suggestie van de Raad van State als misdrijf het feit tegelijk de oorspronkelijke factuur en het duplicaat te verdisconteren.

In tegenstelling echter met het advies van de Raad van State werd het wenselijk geacht over dit misdrijf in een afzonderlijk artikel te handelen. Er weze bovendien opgemerkt dat artikel 509bis van het Strafwetboek, waar ermede gelijkende feiten strafbaar gesteld worden, terzake zal toepasselijk zijn.

Tot zover de voorgestelde wijzigingen van de wet van 25 October 1919. Zij hebben hoofdzakelijk tot doel de kredietmogelijkheden in de sector van de kleine en middelmatige onderneming te verhogen en te bevorderen hetgeen in de huidige conjunctuur voorzeker een niet te onderschatten voordeel is.

*De Minister van Economische Zaken
en Middenstand,*

J. DUVIEUSART.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes, le 10 avril 1952, d'une demande d'avis sur un avant-projet de loi « relatif à l'escompte et à la mise en gage des factures », ainsi qu'il a été modifié par le Ministre le 13 juin 1952, a donné en sa séance du 3 juillet 1952 l'avis suivant :

L'avant-projet tend à modifier la loi du 25 octobre 1919 qui, depuis l'entrée en vigueur de l'arrêté-royal n° 282 du 30 mars 1936, porte l'intitulé de « loi sur la mise en gage du fonds de commerce, l'escompte et le gage de la facture, ainsi que l'agrément et l'expertise des fournitures faites directement à la consommation ».

Cette loi fait actuellement partie du Titre VI du Livre I du Code de commerce et portait primitivement l'intitulé de « loi sur le crédit professionnel en faveur de la petite bourgeoisie ».

La loi du 25 octobre 1919 a pour objet de faciliter le crédit professionnel en simplifiant les formalités de la cession ou de la dation en gage des créances nées de la vente de produits manufacturés ou de marchandises négociées en bourse et portées aux mercuriales. A cette fin, elle crée un nouveau titre de crédit, la facture signée par le vendeur, ainsi qu'un procédé de cession ou de nantissement des créances, l'endossement.

Les dispositions à cet effet constituent les articles 13 à 17 de la loi.

L'endossement que prévoit la loi de 1919 n'a pas les effets de l'endossement en matière de lettre de change, de chèque ou de billet à ordre.

Ce n'est ici qu'un procédé de transfert ou de remise en gage de créances qui, à défaut de notification au débiteur, n'est opposable ni à celui-ci ni aux tiers. Cela résulte de l'article 15 de la loi.

La loi de 1919 est donc demeurée fidèle au principe du Code civil régissant la cession de créance et le gage.

..

L'avant-projet modifie ou complète la loi de 1919 sur les points suivants :

1° Alors que l'article 13 de la loi de 1919 ne permet que l'endossement des factures se rapportant à la vente de produits manufacturés ou de marchandises négociées en bourse et portées aux mercuriales, l'avant-projet permet l'endossement de toute facture « émise par une personne physique ou morale exploitant une entreprise industrielle, commerciale, artisanale ou agricole, soit en vertu d'une vente ou d'une location de biens meubles corporels, soit en vertu d'un louage d'industrie »;

2° La loi de 1919 ne permet que l'endossement de la facture elle-même, alors que le projet permet, moyennant l'observation de certaines formes, l'endossement d'un duplicatum de la facture;

3° Le projet ne permet plus l'endossement au profit des fournisseurs du commerçant ou de l'industriel titulaire de la facture (loi de 1919, art. 14), mais uniquement l'endossement au profit d'une banque ou d'un établissement de crédit agréé par le Gouvernement;

4° Le projet instaure une nouvelle procédure destinée à obliger irrévocablement le débiteur de la facture vis-à-vis du bénéficiaire de l'endossement.

..

En comparant l'avant-projet à la loi en vigueur, on peut constater :

1° que l'avant-projet étend le bénéfice de la loi de 1919 à toutes les personnes exerçant une activité industrielle, commerciale, artisanale ou agricole pour les créances qui trouvent leur cause dans une vente ou une location de biens meubles corporels ou dans un louage d'industrie;

2° que l'avant-projet, tout comme la loi de 1919, adopte le système de la cession de créance mais en y apportant un élément nouveau : la présomption légale irréfragable de l'acceptation de la facture par le débiteur qui, de ce fait, est « irrévocablement obligé envers le bénéficiaire de l'endossement et privé du droit d'opposer à l'endossataire les exceptions qu'il aurait pu invoquer à l'égard de l'auteur de la facture ».

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 10^e April 1952 door de Minister van Economische Zaken en Middenstand verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van wet « betreffende het disconto en het in pand geven der facturen », zoals het door de Minister de 13^e Juni 1952 gewijzigd werd, heeft ter zitting van 3 Juli 1952, het volgend advies gegeven :

Het voorontwerp strekt tot wijziging van de wet van 25 October 1919 die sinds de inwerkingtreding van het koninklijk besluit n° 282 van 30 Maart 1936 als titel heeft « wet betreffende het in pand geven van de handelszaak, het disconto, en het in pand geven van de factuur, alsmede de aanvaarding en de keuring van de rechtstreeks voor het verbruik gedane leveringen ».

Deze wet is thans opgenomen in Titel VI van Boek I van het Wetboek van koophandel en had oorspronkelijk als titel « wet betreffende het beroepskrediet ten bate van de kleine burgerij in handel en nijverheid ».

De wet van 25 October 1919 strekt er toe, het beroepskrediet gemakkelijker te maken door vereenvoudiging van de formaliteiten van overdracht of van inpandgeving van schuldvorderingen ontstaan uit de verkoop van bewerkte stoffen of van waren, op de beurs verhandeld en genoteerd. Daartoe voert zij een nieuwe krediettitel in, de door de verkoper ondertekende factuur, alsmede een procédé van overdracht of inpandgeving van de schuldvorderingen, het endossement.

De daarop betrekking hebbende bepalingen vindt men in de artikelen 13 tot 17 van de wet.

Het endossement waarvan in de wet van 1919 sprake is, heeft niet de gevolgen van het endossement inzake wisselbrief, cheque of order-briefje.

Hier gaat het slechts om een procédé van overdracht of van inpandgeving van schuldvorderingen die, bij gebreke van kennisgeving aan de schuldenaar, niet tegen hem noch tegen derden kan worden ingeroepen. Zulks volgt uit artikel 15 van de wet.

De wet van 1919 is dus niet afgeweken van de beginselen van het Burgerlijk Wetboek ter zake van afstand van schuldvordering en van pand.

..

Het voorontwerp wijzigd of vult de wet van 1919 aan omtrent volgende punten :

1° Waar artikel 13 van de wet van 1919 alleen het endossement van facturen met betrekking tot de verkoop van bewerkte stoffen of van op de beurs verhandelde en genoteerde waren mogelijk maakt, erkent het voorontwerp het endossement van elke factuur « uitgaande van een natuurlijke of rechtspersoon die een nijverheids-, handels-, ambachtelijke of landbouwonderneming exploiteert, hetzij ingevolge de verkoop of de verhuring van lichamelijke roerende goederen, hetzij ingevolge de verhuring van diensten »;

2° De wet van 1919 kent alleen het endossement van de factuur zelf; het ontwerp maakt, mits sommige vormen in acht worden genomen, ook het endossement van een duplicaat van de factuur mogelijk;

3° Het ontwerp kent niet langer het endossement ten profijte van de leveranciers van de handelaar of van de nijveraar, houder der factuur (wet van 1919, art. 14), maar alleen het endossement ten voordele van een bank of van een door de Regering erkende kredietinstelling;

4° Het ontwerp voert een nieuwe procedure in om de schuldenaar van de factuur ten opzichte van de begunstigde van het endossement op onherroepelijke wijze te verbinden.

..

Een vergelijking van het voorontwerp en de geldende wet leidt tot de vasttelling :

1° dat het voorontwerp de toepassing van de wet van 1919 uitbreidt tot alle personen die een nijverheids-, handels-, ambachtelijke of landbouwonderneming exploiteren, voor de schuldvorderingen welke hun oorzaak hebben in een verkoop of een verhuring van lichamelijke onroerende goederen of in een verhuring van diensten;

2° dat het voorontwerp, evenzo als de wet van 1919, het systeem van de overdracht van de schuldvordering aanneemt doch met toevoeging van een nieuw element : het onwederlegbaar wettelijk vermoeden van de aanvaarding van de factuur door de schuldenaar, die daardoor « tegenover de begunstigde van het endossement onherroepelijk is verbonden en aan wie het recht ontnomen wordt om tegen de geëndosseerde de excepties in te roepen welke hij ten aanzien van de maker van de factuur had kunnen doen gelden ».

L'objet et le mécanisme du projet étant ainsi dégagés, le Conseil d'Etat estime préférable de suivre l'ordre des articles pour émettre ses observations au projet.

A l'article 13, le Conseil d'Etat relève que les documents pouvant être escomptés ou remis en gage en vertu de cet article et que l'avant-projet qualifie de factures, ne peuvent se confondre avec la facture constatant des achats ou des ventes, prévue par l'article 25, alinéa 2, du Code de commerce et érigée par cet article en moyen de preuve légale. Les factures que vise l'avant-projet n'auront évidemment une telle valeur que si elles répondent aux conditions prévues par cette disposition du Code de commerce.

La loi de 1919 ne permet d'autre part que l'endossement de la facture elle-même et prévoit à l'art. 16 que celui qui, après avoir disposé du prix de vente par endossement, opère l'encaissement de ce prix, est passible des peines prévues à l'art. 5 de la loi du 20 juin 1873 sur les chèques.

L'avant-projet autorisant l'escompte d'un duplicatum de la facture, il ne serait pas inutile de compléter l'article 16 par une disposition qui érigerait en infraction le fait d'escompter et l'original et le duplicatum d'une même facture.

A l'article 14, il importerait de prévoir que l'endossement doit non seulement être signé par l'endosseur et porter le nom du bénéficiaire de l'endossement, mais encore indiquer si l'endossement est fait pour céder la créance ou pour la donner en gage. Il est, en effet, indispensable de déterminer, d'une part, laquelle de ces deux conventions les parties ont entendu conclure et de permettre, d'autre part, aux endossataires subséquents d'être informés quant à la nature de leurs droits.

Le deuxième alinéa de l'article 15, aux termes duquel « il est défendu d'antidater l'endossement sous peine des sanctions applicables en matière de faux », manque de précision.

S'agit-il d'une simple référence à l'ensemble des dispositions du Code pénal relatives aux faux en écriture ou n'entend-on rendre applicables que certaines de ces dispositions ? Entend-on, notamment, exiger que l'antidate ait été apposée dans une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, comme le prévoient les articles 193 et 213 du Code pénal ?

Le texte ne permet pas de le déterminer.

Cette disposition est sans doute inspirée par l'article 29 de la loi du 20 mai 1872, mais un doute subsiste également quant à la portée de cet article.

L'article 15bis ne soulève pas d'observation.

L'article 15ter dispose, au § 1 : « Le débiteur qui reçoit avis de l'endossement de la facture ne peut se libérer valablement qu'entre les mains du bénéficiaire de l'endossement. Cet avis doit être donné par écrit et mentionner expressément la disposition de l'alinéa précédent ».

C'est l'application du système de la loi de 1919, tel qu'il a été exposé ci-avant. L'avis au débiteur est, dans ce système, une formalité indispensable pour assurer à l'endossement de la facture sa pleine efficacité, c'est-à-dire pour empêcher les débiteurs de se libérer entre les mains du cédant et pour éviter que ce dernier, après avoir profité du crédit que lui a procuré l'escompte ou le nantissement de la facture, ne dispose, une seconde fois, du prix de vente.

Etant donné tant l'importance de cet avis que la difficulté pour le bénéficiaire de l'endossement de prouver que le débiteur a été réellement avisé, il serait nécessaire de prévoir, pour cette communication, le pli recommandé à la poste avec avis de réception.

Aux termes du second paragraphe de l'article : « Si l'avis d'endossement envoyé par lettre recommandée à la poste avec avis de réception, porte expressément la clause que le débiteur est réputé accepter la facture faute de protestation, dans les huit jours faite par lettre recommandée à la poste, celui-ci est obligé irrévocablement, envers le bénéficiaire de l'endossement, de payer la facture ».

» Cette clause ne sort, toutefois, ses effets que si l'avis de l'endossement est accompagné d'une copie, soit de la facture, soit du duplicatum certifié conforme par le bénéficiaire ».

Cette disposition institue, en faveur des organismes autorisés par la loi à escompter les factures, une présomption légale irréfragable d'acceptation de la facture, alors qu'en matière commerciale, la loi du 20 mai

Na aldus voorwerp en mechanisme van het ontwerp te hebben ontleed, geeft de Raad van State er de voorkeur aan, zich voor zijn opmerkingen bij het ontwerp te houden aan de volgorde van de artikelen.

In artikel 13 merkt de Raad van State op dat het document, dat krachtens dit artikel verdisconteerd of in pand kan worden gegeven en dat door het voorontwerp als factuur wordt bestempeld, niet mag verward worden met de factuur tot vaststelling van koop of verkoop, die in artikel 25, tweede lid, van het Wetboek van koophandel wordt bedoeld en die bij dat artikel als een wettelijk bewijsmiddel wordt aangemerkt. De in het voorontwerp bedoelde facturen zullen vanzelfsprekend zodanige waarde alleen verkrijgen indien zij voldoen aan de voorwaarden, bij die bepaling van het Wetboek van koophandel gesteld.

De wet van 1919 kent voorts alleen het endossement van de factuur zelf en bepaalt, in artikel 16 dat hij die, na bij endossement over de verkoopprijs te hebben beschikt, die verkoopprijs ontvangt, strafbaar is met de straffen gesteld bij artikel 5 van de wet van 20 Juni 1873 op de checks.

Daar het voorontwerp het disconteren van een duplicaat toestaat, ware het niet zonder nut artikel 16 aan te vullen met een bepaling, waarbij als misdrijf wordt aangemerkt het feit tegelijk de oorspronkelijke factuur en het duplicaat er van te verdisconteren.

In artikel 14 zou moeten worden bepaald, dat het endossement niet alleen door de endossant moet worden ondertekend en de naam van de begunstigde van het endossement moet opgeven, doch ook dat het moet vermelden of het endossement gesteld is om de schuldverdering over te dragen dan wel om ze in pand te geven. Het is immers volstrekt nodig enerzijds te kunnen uitmaken, welke van beide overkomsten de partijen hebben willen aangaan, en anderzijds de achterenvolgende geëndosseerden in de mogelijkheid te stellen over de aard van hun rechten ingelicht te zijn.

Het tweede lid van artikel 15, luidens hetwelk « het antidateren van het endossement verboden is en gestraft wordt met de inzake valsheid in geschriften toepasselijke sancties », is niet zeer duidelijk.

Wil men hier eenvoudig verwijzen naar de gezamenlijke bepalingen van het Wetboek van strafrecht met betrekking tot de valsheid in geschriften, of wil men slechts sommige van die bepalingen toepasselijk maken ? Is het namelijk de bedoeling te eisen, dat het antidateren met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden zou geschied zijn, zoals bij de artikelen 193 en 213 van het Wetboek van strafrecht is bepaald ?

Uit de tekst kan dit niet worden opgemaakt.

Ongetwijfeld is bij deze bepaling een voorbeeld genomen aan artikel 29 van de wet van 20 Mei 1872; echter blijft ook over de strekking van dit artikel twijfel bestaan.

Bij artikel 15bis zijn geen opmerkingen te maken.

Artikel 15ter bepaalt in § 1 : « De schuldenaar, die kennisgeving ontvangt van het endossement van de factuur, kan slechts geldig betalen in de handel van de begunstigde van het endossement. Deze kennisgeving moet schriftelijk gegeven worden en de beschikking van de voorafgaande alinea uitdrukkelijk vermelden ».

Dit is de toepassing van het systeem van de wet van 1919 zoals hierboven uiteengezet. De kennisgeving aan de schuldenaar is volgens deze regeling een rechtsvorm, die volstrekt nodig is om aan het endossement van de factuur zijn volledige doelmatigheid te waarborgen, dit wil zeggen om te verhinderen dat de schuldenaar zich bevrijdt in handen van de overdrager en om te voorkomen dat deze, na voordeel te hebben getrokken uit het krediet dat het disconto of de inpandgeving van de factuur hem hebben verleend, een tweede maal over de verkoopprijs zou beschikken.

Gezien de belangrijkheid van die kennisgeving en de moeilijkheid voor de begunstigde van het endossement om te bewijzen dat aan de schuldenaar werkelijk kennis is gegeven, zou voor die mededeling een ter post aangetekend schrijven met bericht van ontvangst moeten worden voorgeschreven.

De tweede paragraaf van dat artikel luidt als volgt : « Zo de kennisgeving van het endossement, verzonden bij ter post aangetekend schrijven met bericht van ontvangst, uitdrukkelijk de clause bevat dat de schuldenaar geacht wordt de factuur te aanvaarden bij gebreke van protest binnen de acht dagen bij middel van een bij ter post aangetekend schrijven, is deze laatste onherroepelijk verplicht de factuur aan de begunstigde van het endossement te betalen ».

» Deze clause heeft slechts uitwerking voor zover de kennisgeving van het endossement vergezeld is van een door de begunstigde van het endossement gelijkvormig verklaard afschrift hetzij van de factuur hetzij van het duplicaat ».

Deze bepaling voert ten gunste van de instellingen, die bij de wet gemachtigd zijn om de facturen te disconteren, een onwederlegbaar wettelijk vermoeden van aanvaarding van de factuur in, terwijl de

1872 sur la lettre de change exige, au moins, pour l'acceptation d'une lettre de change, la signature du tiré (cfr. art. 12).

L'avant-projet se contente, en effet, à l'égard de personnes qui le plus souvent ne seront pas des commerçants, de l'absence de protestation de leur part durant les huit jours qui auront suivi l'envoi de l'avis d'endossement de la facture.

Une telle rigueur contraste singulièrement avec les garanties dont l'article 1326 du Code civil entoure l'engagement par lequel une personne s'oblige envers une autre personne à lui payer une somme d'argent. Elle fait également bon marché des précautions que prend en matière de cession de créance l'article 1690 du même Code. Elle risque, de plus, d'être fréquemment inéquitable. Nombreux seront, certes, les cas où les particuliers pourront légitimement être empêchés pendant un délai de huit jours de donner suite à des avis d'endossement dont rien ne leur permet de prévoir l'envoi; nombreux aussi seront les cas où le délai prévu ne permettra pas au débiteur de se rendre compte des exceptions qu'il pourrait être amené à invoquer.

Le Conseil d'Etat est d'avis que cette disposition doit être revue et que l'acceptation du débiteur ne devrait découler, conformément aux principes généraux du droit, que d'une manifestation expresse de son consentement.

Quant au § 3 de l'article 15, il prévoit que « l'envoi d'un avis d'endossement est obligatoire à partir du deuxième endossement. Cet avis est donné par le nouveau bénéficiaire de l'endossement et dans une des formes prévues aux §§ 1 et 2 ci-dessus ».

Cette disposition aggrave encore la rigueur de celle qui fait l'objet du § 2 de l'article.

Sa rédaction devrait, d'autre part, être revue.

On pourrait, en effet, inférer de son texte que l'avis d'endossement, qui est la condition essentielle de l'opposabilité de la cession ou de la dation en gage de la créance au tiers débiteur, n'est pas nécessaire dans le chef du premier endossataire.

Or, d'après les renseignements donnés au Conseil d'Etat par le délégué du Ministre au cours de l'examen de l'avant-projet, telle ne serait pas la portée de la disposition. Le premier endossataire continuera, comme par le passé, à apprécier s'il recourt ou non à la notification de l'endossement au débiteur. S'il s'en abstient, l'endossement ne sera pas opposable au débiteur.

La disposition constituant ce paragraphe n'implique donc aucune dérogation à la règle énoncée au § 1.

L'avant-projet devrait, enfin, revêtir la forme habituelle des projets de loi.

La chambre était composée de

MM. :

F. LEPAGE, conseiller d'Etat, président;
J. COYETTE, conseiller d'Etat;
K. MEES, conseiller d'Etat;
J. VAUTHIER, assesseur de la section de législation;
L. FREDERICQ, assesseur de la section de législation;
J. CYPRES, greffier-adjoint, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de

M. MEES.

Le Greffier.

(signé) J. CYPRES.

Le Président.

(signé) F. LEPAGE.

Pour expédition délivrée, à M. le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes.

Le 5 septembre 1952.

Le Greffier du Conseil d'Etat.

wet van 20 Mei 1872 op de wisselbrief voor de acceptatie van een wisselbrief ten minste de handtekening van de betrokkene eist (cfr. art. 12).

Het voorontwerp neemt ten aanzien van personen, die meestal geen handelaars zullen zijn, genoegen met de ontstentenis van protest van hunnentwege binnen acht dagen volgend op de toezending van de kennisgeving van het endossement der factuur.

Zodanige strengheid vormt een zonderling contrast met de waarborgen, waarmede artikel 1326 van het Burgerlijk Wetboek de verbintenis omringt waardoor iemand zich tegenover een ander verbindt om een geldsom te betalen. Er wordt ook weinig werk gemaakt van de voorzorgen, door artikel 1690 van hetzelfde Wetboek genomen inzake overdracht van de schuldvordering. Trouwens is er veel gevaar dat die strengheid dikwijls onbillijk zal zijn. In vele gevallen zullen de particulieren immers wettig verhinderd kunnen zijn om binnen een termijn van acht dagen gevolg te geven aan kennisgevingen van endossementen, waarvan zij de toezending niet eens konden voorzien; in vele gevallen ook, zal de toegestane termijn, om zich rekenschap te geven van de excepties welke hij zou kunnen invoeren, niet voldoende zijn voor de schuldenaar.

De Raad van State adviseert, die bepaling te herzien en de aanvaarding van de schuldenaar, overeenkomstig de algemene rechtsbeginselen, alleen uit de uitdrukkelijke toestemming te doen ontstaan.

Verder bepaalt § 3 van artikel 15 dat: « De verzending van een endossement is verplichtend vanaf een tweede endossement. Deze kennisgeving dient door de nieuwe begunstigde van het endossement gegeven te worden op een der wijzen voorzien bij de hierbovenvermelde §§ 1 en 2 ».

Deze bepaling maakt § 2 van dat artikel nog strenger.

Voorts zou de redactie er van moeten worden herzien.

Uit de tekst zou immers kunnen worden afgeleid, dat de kennisgeving van het endossement, welke de essentiële voorwaarde is om de overdracht of de inpandgeving van de schuldvordering tegen de derde schuldenaar te kunnen invoeren, voor de eerste geëndosseerde niet nodig is.

Volgens de toelating welke de gemachtigde van de Minister aan de Raad van State tijdens het onderzoek van het voorontwerp heeft verstrekt, zou zulks echter niet de strekking van die bepaling zijn. De eerste geëndosseerde zal, zoals voorheen, blijven oordelen of hij de kennisgeving van het endossement aan de schuldenaar al dan niet zal doen. Laat hij ze achterwege, dan zal het endossement tegen de schuldenaar niet kunnen worden ingeroepen.

De bepaling van deze paragraaf wijkt dus niet af van de regel, die in § 1 is neergelegd.

Ten slotte zou het voorontwerp in de gebruikelijke vorm van de wetsontwerpen moeten worden ingekleed.

De kamer was samengesteld uit

De HH. :

F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter;
J. COYETTE, raadsheer van State;
K. MEES, raadsheer van State;
J. VAUTHIER, bijzitter van de afdeling wetgeving;
L. FREDERICQ, bijzitter van de afdeling wetgeving;
J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van

de H. MEES.

De Griffier.

(get.) J. CYPRES.

De Voorzitter.

(get.) F. LEPAGE.

Voor uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Economische Zaken en Middenstand.

De 5^e September 1952.

De Griffier van de Raad van State.

R. DECKMYN.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires Economiques et des Classes Moyennes,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes est chargé de présenter en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article unique

Les articles 13, 14, 15, 16 et 17 de la loi du 25 octobre 1919, sur la mise en gage du fonds de commerce, l'escompte et la mise en gage de la facture ainsi que l'agrément de l'expertise des fournitures faites directement aux consommateurs modifiée par l'arrêté royal n° 282, du 30 mars 1936 (Livre I, Titre VI, du Code de commerce), sont remplacés par les dispositions suivantes :

CHAPITRE II.

De l'escompte et du gage de la facture.

Art. 13.

Toute créance constatée par une facture émise par une personne physique ou morale exploitant une entreprise industrielle, commerciale, artisanale ou agricole, soit en vertu d'une vente ou d'une location de biens meubles corporels, soit en vertu d'un louage d'industrie, peut être remise à l'escompte ou donnée en gage par endossement de la facture signée par celui qui l'a créée.

Semblable remise à l'escompte ou dation en gage peut également se faire par endossement d'un duplicata de la facture, à la condition que celui-ci porte la déclaration signée par le créateur de la facture qu'il est strictement conforme à l'original et que les droits de timbre ont été dûment acquittés ou n'étaient pas dus.

Art. 14.

L'endossement doit, à peine de nullité :

- a) mentionner le nom de l'endossataire;
- b) être signé par l'endosseur;
- c) spécifier s'il vise une cession ou mise en gage.

Art. 15.

Si l'endossement est daté il fait foi de sa date jusqu'à preuve contraire.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstigen, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken en Middenstand,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Economische Zaken en Middenstand is gelast in Onze naam het ontwerp van wet, waarvan de tekst volgt, bij de Wetgevende Kamers in te dienen :

Enig artikel.

De artikelen 13, 14, 15, 16 en 17 der wet van 25 October 1919 betreffende met in pand geven van de handelszaak, het disconto en het in pand geven van de factuur, alsmede de aanvaarding en de keuring van de rechtstreeks voor het gebruik uitgevoerde leveringen, gewijzigd door het koninklijk besluit n° 282, van 30 Maart 1936 (Boek I, Titel VI, van het Wetboek van koophandel) worden door de volgende bepalingen vervangen :

HOOFDSTUK II.

Het disconto en het in pand geven van de factuur.

Art. 13.

Elke schuldvordering welke wordt vastgesteld aan de hand van een factuur, uitgaande van een natuurlijke of rechtspersoon die een nijverheids-, handels-, ambachtelijke of landbouwonderneming exploiteert, hetzij krachtens de verkoop of de verhuring van lichamelijke roerende goederen, hetzij krachtens de verhuring van diensten, kan door endossement van de door de opsteller ondertekende factuur in disconto op in pand gegeven worden.

Dergelijke in disconto- of in pandgeving kan eveneens gebeuren door endossement van een duplicaat van de factuur op voorwaarde dat op bedoeld stuk een door de opsteller van de factuur ondertekende verklaring voorkomt, waaruit blijkt dat het duplicaat getrouw met het oorspronkelijk bescheid overeenkomt en dat de zegelrechten behoorlijk gekweten werden of niet verschuldigd waren.

Art. 14.

Het endossement moet op straffe van nietigheid :

- a) de naam van de geëndosseerde vermelden;
- b) door de endossant getekend worden;
- c) nauwkeurige aanduiden of het om een overdracht of om een inpandgeving gaat.

Art. 15.

Indien het endossement gedagtekend is, is het rechtsgeldig ten opzichte van de dagtekening en van tenzij het tegenbewijs wordt bijgebracht.

Si l'endossement n'est pas daté, c'est au porteur, en cas de contestation, à établir quelle est cette date.

Il est défendu d'antidater un endossement.

Le fait d'antidater un endossement dans une intention frauduleuse ou à dessein de nuire est passible des sanctions applicables en matière de faux.

Art. 15bis.

L'endossement n'est valable que s'il est fait au profit d'une banque ou d'un établissement de crédit agréé par le Roi.

La facture ou le duplicata peuvent faire l'objet de plusieurs endossements.

Art. 15ter.

§ 1. L'endossement de la facture est signifié au débiteur par un avis d'endossement.

Cet avis est facultatif lors d'un premier endossement; il n'est obligatoire que lors des endossements ultérieurs.

§ 2. Le débiteur qui reçoit un avis d'endossement ne peut se libérer valablement qu'entre les mains de l'endossataire.

Cet avis doit être donné par écrit et mentionner expressément la disposition du premier alinéa du présent paragraphe.

§ 3. Si l'avis d'endossement, envoyé par lettre recommandée à la poste avec avis de réception, porte expressément la clause que le débiteur est réputé accepter la facture faute de protestation dans les quinze jours par lettre recommandée, à la poste, le débiteur est irrévocablement obligé envers l'endossataire au paiement de la facture.

Cette clause ne peut toutefois être insérée dans l'avis d'endossement que de l'accord écrit du créateur de la facture.

Elle n'a, en outre, d'effet que si l'avis d'endossement est accompagné d'une copie soit de la facture, soit du duplicata certifié conforme par l'endossataire.

§ 4. La cession et la mise en gage de la facture sont opposables aux autres tiers que le débiteur par le seul fait du premier endossement.

Elles ne leur sont opposables lors des endossements ultérieurs que si l'avis d'endossement a été régulièrement signifié au débiteur.

Art. 16.

Celui qui a disposé du montant d'une facture par endossement de celle-ci ou de son duplicata et qui en a opéré ou en opère néanmoins l'encaissement est passible des peines prévues à l'article 5 de la loi du 20 juin 1873 sur les chèques.

La peine n'est pas appliquée si le créancier a, avant toutes poursuites, versé la somme encaissée au porteur de la facture ou du duplicata.

Indien het endossement niet gedagtekend is, dient in geval van betwisting de houder de datum er van vast te stellen.

Het is verboden de dagtekening van een endossement te vervroegen.

Het vervroegen der dagtekening van een endossement met bedrieglijk opzet of om te schaden is strafbaar met de op schrieftevervalsing toepasselijke strafbepalingen.

Art. 15bis.

Het endossement is slechts geldig, indien het ten bate van een bank of van een door de Koning erkende krediet-inrichting geschiedt.

De factuur of het duplicaat mogen verscheidene malen geëndosseerd worden.

Art. 15ter.

Het endossement der factuur wordt de schuldenaar door middel van een kennisgeving van het endossement betekend.

Deze kennisgeving is bij een eerste endossement niet verplicht, wel echter bij de volgende endossementen.

§ 2. De schuldenaar, die een kennisgeving van het endossement ontvangt, kan zijn schuld alleen in handen van de geëndosseerde deugdelijk kwijten.

Deze kennisgeving moet schriftelijk gebeuren en de bepaling der eerste alinea van onderhavige paragraaf uitdrukkelijk vermelden.

§ 3. Zo de door middel van een ter post aangetekend schrijven met ontvangstbewijs verzonden kennisgeving van het endossement, uitdrukkelijk vermeldt, dat de schuldenaar geacht wordt de factuur aan de nemen, zo hij binnen de 14 dagen door middel van een ter post aangetekend schrijven daartegen niet protesteert, is de schuldenaar onherroepelijk verplicht de geëndosseerde de factuur te betalen.

Bedoeld beding mag echter in de kennisgeving van het endossement enkel ingelast worden, mits de opsteller van de factuur schriftelijk zijn instemming daarmede betuigt.

Het geldt bovendien slechts, wanneer de kennisgeving van het endossement gepaard gaat met een door de geëndosseerde voor eensluidend verklaard afschrift, hetzij van de factuur, hetzij van het duplicaat.

§ 4. Op de overdracht en de in pandgeving van de factuur mag tegen de andere derden dan de schuldenaar door het feit alleen van het eerste endossement een beroep worden gedaan.

Bij de volgende endossementen mag hierop alleen een beroep worden gedaan, zo de kennisgeving van het endossement de schuldenaar op regelmatige wijze betekend werd.

Art. 16.

Hij, die door endossement van de factuur of haar duplicaat over het bedrag er van beschikt en niettemin het bedrag er van geïnd heeft of int, is strafbaar met de bij artikel 5 der wet van 20 Juni 1873 op de checks voorziene straffen.

De straf wordt niet toegepast indien de schuldeiser vóór alle rechtsvervolgving de geïnd som aan de houder van de factuur of van het duplicaat overgemaakt heeft.

Art. 17.

Celui qui sciemment escompte ou donne en gage l'original et le duplicata d'une même facture est passible des peines prévues à l'article 509bis du Code pénal.

Donné à Bruxelles, le 20 décembre 1952 .

Art. 17.

Hij, die voorbedachtelijk tegelijk de factuur en het duplicaat er van verdisconteert of in pand geeft, is strafbaar met de bij artikel 509bis van het Strafwetboek voorziene straffen.

Gegeven te Brussel, de 20 December 1952.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

*Le Ministre des Affaires Economiques
et des Classes Moyennes,*

VAN KONINGSWEGE :

*De Minister van Economische Zaken
en Middenstand,*

J. DUVIEUSART.
